

1 TESALONIKA

Tesalonika mbal tuku waŋe Paulusŋge ambonŋa kuyarna

Paulus nu Korinŋe minmba Tesalonika mbal tuku waŋe te kuyarna ta tugunu teŋenmba. Zu afu nane Kuate tuku kuasmbi Tesalonikaŋge minnaig ta piti serniŋginaig le Paulusŋge nane piti ŋgamukŋge bike ndaka saŋgri tiŋguwaig ŋga nane tuku waŋe te kuyarna.

¹ Tane Mam Kuate, Suŋgo Yesus Kristus nale tuku mbal Tesalonikaŋge minig tane ŋakmba kaiye. Ye Paulus Silvanus le Timoteus sine tane ndoŋ pasa-pasakam proweg. Kuate nu tane ake sinaŋ make patika ŋgamuŋgal wamduŋ bul sertinguwa. Son.

Tesalonika mbal tuku ŋgamuŋgal son saŋgrinu

² Sine mara mara tane idustiŋmba Kuate gare pasa tuweg. Sine yabaŋeg ait mbolŋge tane tuku nyu turmba te-mayokeg. ³ Tane taŋgine ŋgamuŋgal son alonu kilemayokka taŋgine kume pur maŋaumbi afu turkam tuku matuk tukulka Suŋgo Yesus minde minig ta saŋgri tiŋgade.

⁴ O tira kame, Kuate nu tane tuku kume purna sulumba tane maditiŋmba kilna ta sine kila. ⁵ Sine o buk tane tugumuŋge Kristus tuku pasa mayenu kukligen le Tukul Guwa tuku saŋgrimbi pasa ta mayok ka tane tuku ŋgamuŋgal nduasekina le tane son ŋginaig. Sine pasa kukligen mbal tane ŋgamukŋge mingen le sine tuku maŋau ta tane kila pilnaig. ⁶ Tane pasa mayenu ismba dubimba piti suŋgomba kaŋgerkinaig ta Tukul Guwa tane

turka sinzantingina le tane wamdus bulkinaig. Tanjamba tane Sunjo tuku manau sine tuku manau ndui ta dubinaig.

⁷ Tanjine manau mayenu tanje Yesus son ngade mbal Masedonia le Akaia ma tugu mbolnge mine likade ta nane Yesus dubi mayewam tuku ndin tumningina. ⁸ Tane mbolnge Sunjo tuku pasa Masedonia le Akaia ma tugu mbol ndo kine ndakina. Tane Kuate tuku sanjri tomba tingade manau ta kilke mbol mbal njakmba isnaig. Ta tuku sine afu saningam tuku mine ndakade. ⁹ Kuga. Nane njakmba sine tugum pro tejenmba tane tuku sakade le iseg. Sine tane Tesalonika mbal tugumnge pasa kukligen le tane ismba Mbara tugusek abo tugu njak nu kum-nemnge minam saka ngamungal biye mbilmba tanjine yabri mbara njakmba kusreka Kuate ndo dubide. ¹⁰ Kile tane nu tuku Kiyo samba mbolnge ndekam tuku tairnga minig ta pro sakade le iseg. Kuate tuku Kiyo ta Yesus. Nu kumna le Kuaterge nu te-tina le nu abonga tingina. Kuate nu pro pilesingam tuku pa ta laipsingam tuku Yesus nu muskil kile-tidinge singit.

2

Paulus nu Tesalonika mbal ngamuknge pirokina

¹ O tira kame, sine tane tugumnge pirokigen ta ake piro ndakigen. Alonu tane mbolnge mayok kina ta tane kila. ² Sine tane tugum pro ndamba Filipinge pirokigen ta afunge rar sunjo sinmba kiko pilesinginaig. Sine tane tugum promba afu sine ngueu patikinaig ta Kuate nu sine sanjri pilesingina le sine sanjri tinga nu tuku pasa mayenu kuklimba satینگen.

³ Sine tane pasa ismba son ngap nga pasa kukliweg te mbar wamdus ko kutur wamdus dubimba pasa kukli ndaweg. Ko tane yabritingam tuku pasa ta sa ndakeg.

⁴ Kuga. Kuate nu abo abo sine tuku manau kangerna

sulumba nuje pasa mayenu kukliwam tuku piro te sine tuku wai mbolnje pilna. Ta tuku pasa mayenu kukliweg te tanjonje sine nzalisingam tuku kukli ndaweg. Kuate nu sine tuku ngamungal pilengate ta nu nzaliwa nga pasa kukliweg. ⁵ Sine tane tugumnje njule parak pasa sa ndakigej ta tane kila. Ko tane tuku aganj ndende kilam tuku piririmba yabri pasa sa ndatingigej ta Kuate nu kila. ⁶ Sine Kristus tuku aposel nyu tigej ta nyu tambi sine tane tuku wamdus didi ndakigej. Tane Tesalonika mbal ko mbal afu kise sine tuku nyu payamkam tuku sine idus ndaweg.

⁷ Ina ande nuje kiyo kame kulatkate tanjamba ndo sine tane ngamuknje wamdus bafukmbi tane kulatkigej. ⁸ Sine tane tuku wamdus sunjo pilgej sulumba Kuate tuku pasa ndo sanu tuku idus ndagej. Sine singine wamdus njakmba kile-mayokka tane tumtingam tuku idusgej.

⁹ O tira kame, sine tane ngamuknje Kuate tuku pasa mayenu kuklimba mingej sulumba sine tane piti tijbekig nga sine furir ki mindek singine mironj ngaro turam tuku piro karenka matuk tukulkigej ta tane kila. ¹⁰ Sine manjau tinjeknu mbar kugatok tane Yesus son ngade mbal tugumnje mayok kagej ta tane njakmba kila. Kuate nu mata kila. ¹¹⁻¹² Tane Kuate tuku gageu mayok ka nuje kilja tugum prowam tuku nu tane wikate. Nu tane wikate ta tanjine mine mbolnje kumumba te-mayokap nga tanjo kame nanjine kiyo kame mbolnje manjau kade tanjamba sine tane mbolnje kigej. Sine tane sarsar-tinjamba wamdus sanjri piletinjamba rironj pasa tingigej.

¹³ Sine tane tugumnje Kuate tuku pasa kukligej ta tane pasa ta ismba tanjo tuku pasa tanjanj ise ndakinaig. Tane kumumbi idusmba Kuate tuku pasa nga tinaig. Tane Kuate son ngade mbal pasa ta tuku sanjri tane sinamnje

pirokate. Wam ta tuku sine mara mara Kuate gare pasa tuweg.

¹⁴ O tira kame, Yesus Kristus ndorj ulendikade mbal Kuate tuku kuasmbi Yudea ma tugu mboljge mine likade ta tane nane tajarj mayok kinaig. Zu mbal afu nangine mbal piti ninginaig tarjamba ndo tangine mbal afunje tane mata piti tinginaig. ¹⁵ Zu mbal nane Kuate tuku tuan tarjgo bale farnijmba sijine Sunjo Yesus mata balenaig. Tarjamba nane sine mata pitaikinaig. Nane sijka Kuate gare tuwe ndakade. Nane tarjgo njakmba tuku njgueu minig. ¹⁶ Sine tane kasomok mbal pasa mayenu satinjeg le Kuate nu tane tuku muskil kile-tidjnge tingit marjau ta sine kusrebe njga Zu mbal nane sine peusingam dirnarjgade. Tarjgade le nangine mbar sugo ke likinaig ta kumunjam bafute le nane Kuate tuku pa njayonu kanjeramnjgaig.

Paulus nu Tesalonika mbal marj kanjerkam idusna

¹⁷ O tira kame, sine ait fagnu mboljge munju kusrekijen ta sijka njgamunjalmbi kuga. Njarosu ndo munju kusrekijen. Sine marj tane tumail kanjernu tuku wamdus sanjgrinu pilmba ndin sota wamdus sunjo njak mingenj. ¹⁸ Ye Paulus sine marj tane tugum prowam tuku ndin sota minen ta Satan nu sine tuku ndin tukulna.

¹⁹ Sijine Sunjo Yesus nu prowa le sine nu tugumnje tingamnjgig ta sine tane mboljge ndo tumail puluka gare sunjo tumba payamkamnjgig. ²⁰ Sijine nyu temayokmba gare-garekam tuku agarj ta tane ndo.

3

Paulus nu nane kanjernu tuku Timoteus kukulna

¹ Sine tane kanjernu tuku wamdus sunjo ta kume seram kumunj kuga tukunu sikile ndo Silas ndorj Atensnje minbe njga ² sikile tira Timoteus kukulkenj le tane tugum

prona. Nu Kuate tuku piro tanjo minmba Kristus tuku pasa mayenu kuklite. Nunge tane tuku ngamungal son sangri piletinjmba tane ngamungal wamdus bul sertingam tuku nu kukulkej. ³ Tane piti ngamuknje minig ta wamdus bike ndaka sangri tingap nga iduskej. Sine Kristus tuku mbal piti tanaj kanjerkam tuku mineg ta tane kila. ⁴ Sine buk tane ndonj mingej sulumba sine Kristus tuku mbal piti kanjerkamngig nga satinggijej. Pasa satinggijej ta kile alonu kanjerde. ⁵ Tane piti afu kanjerkade ta ye ismba tane kanjerkam tuku wamdus kume sere fugumba tane tuku ngamungal son isam tuku Timoteus kukulen le tane tugum kina. Satan nu tane tagotinguwa le ndekap le sine tane tugumnje piro karenjigenj ta alo kugatok ngubekig nga ye nu kukulen.

⁶ Kile Timoteus nu tane kusreka sile tugum te promba tanjine ngamungal son bike ndaka tanjine kume pur manjau sangrinu minit ta kubete le isek. Tane sile tuku wamdus mayenu njak minig le sile tane kanjerkam tuku wamdus sunjo pilek tanjamba ndo tane mata sile kanjernu tuku wamdus sunjo pilig.

⁷ O tira kame, sile piti sunjo sinamanzer njak minmba tane tuku ngamungal son tuku manjau isek le wamdus bul sersikit. ⁸ Tane Sunjo kusre ndamba nu dubi mayede tukunu sile piti te sinamnje gare tumba sangri tek. ⁹ Sine tane idustinjmba Kuate tuku am mbolnje gare teg wam tanje marosingit le sine tane tuku nga Kuate tuku nyu te-dungeg. ¹⁰ Ki furir mindek sine tane kanjernu tuku wamdus ndindo njak minmba Kuate yabanjmba mineg. Sine tane tugum promba tane tuku ngamungal son wam afu denkade ta tumtingam tuku idusmba mineg.

¹¹ Mam Kuate singine Sunjo Yesus nale ndin inum tumsinguwaik le sine tane tugum prowam tuku idusmba yabanjeg. ¹² Sunjo nu tane tuku kume pur manjau sangri

pilewa le sine tane tuku lato lato kume purmba mineg tañamba ndo tane mata tañgine tira kame, taño ñakmba tuku lato lato kume purkap nga yabañeg. ¹³ Tane tañawap ta Sunjo nu tane tuku ñgamungal sangri piletinmba minwa le ma ma singine Sunjo Yesus nu nuñe mbal ndonj prowa le tane Mam Kuate tugumñge mbar kugatok purferñnu tingamñgaig. Son.

4

Sine mañau purferñnu ñak minbe

¹ O tira kame, sine Sunjo Yesus tuku nyu mbolñge tane wam ande kam tuku sarsartingamñgig. Sine o buk tane ndonj minmba mine mañau Kuate nzalite ta tumtingigey le tane kila pilmba kile tañamba minig. Tane mine mañau ta lato lato kumba minap nga satinñge. ² Sine Sunjo Yesus tuku nyu mbolñge tane wam pagu pasa satinñgigey ta tane kila. ³ Tane purferñnu minap ta Kuate tuku nzali. Tane fare fare taño pino ndonj une ndaka ⁴ mañau tinreknubi pino kilap. ⁵ Nane Kuate gilai mbal nañgine ñgarosu tuku nzali mbolñge pino fare fare kilig tañamba ke ndakap.

⁶ Tane tañgine tira ande lukamba nu tuku pino didika nale munju kilik wam ta pur ndanikap. Nane tañamba kade mbal ta Sunjo nu lafunu ningamñgat. Sine rironj pasa ta buk satinñgigey le tane isnaig. ⁷ Kuate nu sine wikina ta kutur ñak minbe nga wi ndakina. Nu sine purferñnu minbe nga wikina. ⁸ Ande nu wam pagu pasa te pitaikate ta nu taño tuku mingey pitai ndate. Nu Kuate Tukul Guwa singit nu tuku mingey pitaite.

⁹ Tane tañgine tañgine kume purkam tuku Kuatenge tumtingina. Ta tuku ye tane mañau ta kap nga kuyar ndawet. ¹⁰ Tira kame Masedonia ma tugu mbolñge mine likade ta tane nane ñakmba tuku kume purkade. Tañgine mañau mayenu ta ndo lato lato kap.

¹¹ Tane ngan mine manjau mbolŋge minam tuku wamdus sangrinu palpe. Tangine wam ndo idusniŋmba afu tuku wam kuer ndakap. Tane ake mine ndaka waimbi pirokap. Sine buk taŋamba tane wam pagutingigey. ¹² Tane taŋamba pirokap ta Yesus dubi ndade mbal tane kanjerka tane tuku saka minamŋgaig. Manjau ta mbolŋge tangine ngarosulu kulatka afu piti serningey nda.

Sungo nu luka prowamŋgat

¹³ O tira kame, tane kumig mbal tuku wamdus mbarbekaig nga sine tane kila satŋgamŋgig. Mbal afu Yesus ndoŋ minam tuku idus ndamba nanŋine kumig mbal ta tuku malmbika piti sungo tade. Tane tanŋine kumig mbal tuku malmbi sungo ndawap. ¹⁴ Yesus nu kummba aboŋgina ta sine son ngeg. Taŋamba ndo Yesus son nga kumig mbal nane Kuatenŋge kile-tidinguwa le Yesus ndoŋ prowamŋgaig ta sine mata son ngeg.

¹⁵ Sine kile pasa satŋgamŋgig te Sungo tuku pasa. Sungo nu prowa le sine kilke te mbolŋge abo ŋak mineg mbal kumanu mbal kile-ŋgumnemke nda. Kuga. ¹⁶ Wi sanŋri mayok kuwa le eŋel kame tuku gabat nu wikuwa le Kuate tuku tabil fudokuwa le Sungo nu samba mbolŋge ndekamŋgat. Ndekuwa le nane Kristus son nga kumig mbal amboŋga tinŋamŋgaig. ¹⁷ Nane taŋawaig le kilke te mbolŋge son nga mineg mbal sine ŋakmba kilmba kile-dunguwa le gau mbol ambenŋge kumig mbal ndoŋ ulendika kumba Yesus tugumŋge manŋgurkamŋgig. Taŋabe sulumba sine Sungo ndoŋ mara mindek minmba minamŋgig. ¹⁸ Tane pasa tembi tanŋine tanŋine wamdus piti kile-ibenŋkap.

5

Yesus prowam tuku ait mambilmba minap

¹ O tira kame, Sungo nu ginu ait mbolŋge prowamŋgat ye ta tuku kuyar ndawet. ² Sungo tuku ait kuayar taŋgo nu pitik furir prote taŋaŋ mayok kaŋgat ta tane kila. ³ Taŋgo nane sine mine mayeweg ŋguwaig le Sungo nu pitik ndo prowa le kuma kuma nane mbolŋge prowamŋgat. Pino nu kiŋo te-palmbim ŋga pitik rar Tate taŋaŋ nane mbolŋge prowamŋgat. Nane piti ta laipe nda.

⁴ O tira kame, tane ma furir sinamŋge mine ndakade. Ait ta prowa le kuayar taŋgo prote le nane piriri ŋayode taŋamba tane piririwe nda. ⁵ Sine ŋakmba bulu tuku kiŋo kame minmba ma make ko furir mine ndakeg. Sine mafey mineg. ⁶ Ta tuku afu kinyanu taŋaŋ minig ta sine kinye ndakube. Sine wamdus kuyar mayenu ŋak mambilmba minbe.

⁷ Kinyig mbal nane furir ait mbolŋge kinyig. Kule kamenu nyade mbal nane furir kule nyumba ŋginŋ-gankade. ⁸ Sine taŋamba kuga. Sine mafey mineg tukunu sine wamdus kuyar mayenu ŋak minmba kame taŋgo nuŋe ŋgaro kigraibkam tuku agaŋ patikade taŋamba patikube. Sine ŋgamuŋgal son kume pur maŋau kilmba tawo songam tuku agaŋ taŋaŋ silikube. Kuate nu sine tuku muskil kile-tidiŋge ŋiŋgit alonu ta minde minmba hat kareŋnu taŋaŋ kaikube.

⁹ Sine Kuate tuku gubra kaŋgeram tuku nu sine pati ndakina. Kuga. Sine Sungo Yesus Kristus mbolŋge muskil kile-tidiŋgam tuku patikina. ¹⁰ Nu prowamŋgat ta sine abo minbe le ko kumbe le sine nu ndoŋ minmba minam tuku nu sinenu ŋga kumna. ¹¹ Ta tuku tane taŋgine taŋgine wamdus piti kile-ibenka muŋgu saŋgri piletinŋig taŋamba ndo minmba minap.

Wam pagu pasa yeki yeki

¹² O tira kame, tangine gabat kame nane Sunjo tuku manau tumtijnmba tane kile-tidingam tuku rironj pasa satinjig ta tane nane tuku nyu idusnijmba kumnemnge minap. ¹³ Nane Kuate tuku piro kade tukunu nane tuku kume purka nane tuku nyu idusningap. Tane tangine tangine wamdus mukuk njak minap.

¹⁴ O tira kame, tangine tango afu ake kaloimba likade ta rironj pasa ningap. Afu wamdus piti njak ta tangine pasambi nane tuku piti kile-ibenjak. Nane afu ngamunggal son sangri kugatok ta sinzajnijmba turkap. Tango njakmba ngamuknge gubra kugatok njgan minap. ¹⁵ Nane afu tane njaiigo siglikuwaig ndeta manau ndui tamba lafu ndawap. Tangine tira kame ko tango njakmba mbolnge wam magenu ke likam tuku wamdus sangrinu palpe.

¹⁶ Tane mara mara gare njak minmba ¹⁷ Kuate yabanjmba minap. ¹⁸ Tane mbolnge wam afu prode ta tuku Kuate gare ndo tape. Tane Kristus Yesus tuku mbal tajamba kam tuku Kuate nu nzalite.

¹⁹ Tukul Guwa nu pa tajaj tane mbolnge uge njak minit ta fu ndawap. ²⁰ Nane afu Tukul Guwange pasa tumningig le kile-mayokkade ta pasa ta talaka pitai ndawap. ²¹⁻²² Tane wam njakmba pilenga wam njaigonu ngumnenijmba wam magenu ta ndo biye dewap.

²³ Ngamunggal mukuk wamdus bulok manau Kuate nu tugu. Nunge tane tijreknu kile-mayokkuwa. Nu tane kulatka minwa le ma ma sijgine Sunjo Yesus Kristus prowa le tangine ngaro ngamunggal kanu ta njakmba mbar kugatok purfejnu mayok kanjgaig. Sine tajamba tane tuku nga Kuate yabanjeg. ²⁴ Kuate nu tane wikate ta nu sijka tajamba kamngat.

²⁵ O tira kame, tane sine tuku yabanjap. ²⁶ Tane tangine tangine tira kame ndonj munju kume purkade manau ta alonu te-mayokap.

1 TESALONIKA 5:27

10

1 TESALONIKA 5:28

²⁷ Ye Sunḡo tuku nyu mbolḡge pasa te satinḡet. Waḡe te burkap le tira kame ḡakmba iswaig.

²⁸ Singine Sunḡo Yesus Kristus nu tane ḡakmba make patikuwa.

Son.

KUATE TUKU PASA
Portions of the Old Testament and The New Testament in the
Siroi Language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Siroi long Niugini

copyright © 1975, 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siroi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 Sep 2021 from source files dated 9 Sep 2021

9d2e8659-afb4-5cca-93d8-23ebf89e1709